

Zeitschrift:	Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisierte Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique
Herausgeber:	Schweizerischer Traktorverband
Band:	6 (1944)
Heft:	2
Artikel:	Entretien du moteur et économie d'huiles de graissage
Autor:	[s.n.]
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-1048870

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zu verkaufen / Zu kaufen gesucht
A vendre / Demandes d'achats

**Differentialsperren und
Schnellganggetriebe**

für International-Traktoren und spezielle sehr praktische

Transportanhänger für Scheibeneggen liefert:

Ernst Egli, Buchs Zch.

Verkauf

von neuwertigen
2-, 4- und 6-Zylinder-

Traktoren

Loki
Meili
Bührer
Hürlimann

alle erstklassig bereift.

Tauschmöglichkeiten!

Zu besichtigen bei

TITAN
Autoservice AG. ZÜRICH
Badenerstr. 527

Zu verkaufen

**Cletrac-Petrol-
Motor**

20 PS, 4 Zyl., kompl.,
für Auto-Traktor sehr
geeignet.

FBW-Motor

34 PS, 4 Zyl., kompl.

Ford-Motor B

17 PS, 4 Zyl., Holzgas-
Typ, m. Getriebe 4Gang,
fabrikneu.

Touring-Motor AG
Solothurn Tel. 2 22 22

**Zu verkaufen
Ackerstollenketten**

Pat. Burk.
auf Pneu 900×24 und ein
Fruchtableger auf Hürlimann-Traktor, alles gut erhalten.

Hans Studer, Bahnhofstr.,
Sursee

Zu verkaufen
ein Paar
Ackerräder
eisen, in neuwertigem Zustand, passend zu Fordson- oder Bührer-Traktor.

Pflanzwerk Ennetmoos
Nidw. Tel. 6 75 63

Entretien du moteur et économie d'huiles de graissage

Comme l'expérience l'a montré, la rentabilité, la sécurité de service et la longévité d'un moteur à combustion dépendent de l'utilisation d'une bonne huile de graissage, et de son remplacement périodique dans les laps de temps prescrit par le constructeur.

Dès que l'huile circule dans les organes de la machine, elle est en proie à des agents extérieurs qui tendent à diminuer sa durée d'utilisation dans une mesure notable. S'il ne s'agissait que de la poussière du parcours, de paillettes métalliques d'usure ou d'autres intrusions de même acabit, un simple filtre mécanique suffirait à assurer l'élimination de ces particules nuisibles et à assurer ainsi une prolongation d'emploi de la même huile. Toutefois, restent à considérer les phénomènes d'oxydation partielle, générateurs d'acidité, d'im-mixtion d'eau de condensation, tous susceptibles d'engendrer une corrosion des parties métalliques baignées par le circuit d'huile de graissage.

Ces dangers ne peuvent être palliés, dans une certaine mesure, que par un remplacement périodique de l'huile, d'où résulte évidemment, en premier

lieu, un accroissement relatif de sa consommation et, ensuite, une perte de temps, soit un manque à gagner. Dans ces conditions, il est bien certain que les circonstances actuelles ne pouvaient que pousser praticiens et spécialistes, notamment ceux de la motorisation poussée, à rechercher les moyens aptes à assurer la conservation des propriétés exigées d'une huile de graissage. Un tel but se propose donc une réduction des frais d'exploitation, un fonctionnement irréprochable et, ainsi, une longévité accrue des moteurs.

Les résultats de ces recherches montrent qu'il est possible d'éliminer les agents nuisibles, par adjonctions de filtres spéciaux. La fonction d'un tel appareil serait donc d'écartier ce qui peut nuire à la propreté du carter de villebrequin et des autres parties graissées — savoir poussières, paillettes métalliques et particules de carbone en suspension dans le lubrifiant —, de neutraliser les acides, d'expulser les asphaltenes et résines, de retenir suffisamment l'eau de condensation ainsi que les résidus précipités, afin que l'huile reste propre et donne toute sécurité quant au service.

Déjà avant la guerre, de tels purificateurs d'huile, de conceptions diverses, sont apparus sur le marché. Aujourd'hui, compte tenu des restrictions que nous impose la guerre, l'utilisation des moyens susceptibles de ménager et d'économiser les lubrifiants ne doit plus signifier une simple tendance mais bien une impérieuse nécessité.

C'est pourquoi cette question du filtrage et de la purification est de toute actualité. On sait, par ailleurs, que nos instances officielles compétentes voient parallèlement une attention très particulière à la régénération des huiles usagées.



für Landwirtschaft
und Industrie

TRAKTOREN

mit Holzgas- und Dieselmotoren

Maag-Getriebe

6 Gänge vorwärts

2 Gänge retour

Ritzel-Antrieb im Ölbad laufend

Kaiser-Holzgasanlage

nebst übriger Ausrüstung

Ernst Kunz, Traktorenfabrik, Dietikon-Zch.